

社評
雙語道

Online Apps Take Bite of Illegal Gambling

賭博 Apps 門檻低 年輕人易沉迷

原文

四年一度的世界盃6月14日開鑼。本港每逢世界盃，賭波數字均有大幅增長，加上通訊技術發展，外圍非法賭博比較猖獗，對年輕人造成不容忽視的負面影響，值得社會重視。

警方須加強打擊非法賭波，政府、馬會和社會組織亦要加強宣傳教育，引導大家健康觀賽，切莫沉迷賭海。

香港自2003年賭波合法化之後，足球博彩的投注額不斷增加，上屆世界盃的2014年期間已經飆升至600多億元，較2008年升幅近八成，增幅遠超同期的賽馬及六合彩。今年俄羅斯世界盃比賽時間方便港人觀看，賭波情況想必更熾熱。

賭波合法10年 年輕賭徒勁升

尤其值得注意的是，青少年最容易接觸賭博的途徑就是足球博彩，容易在世界盃期間，受家人和朋輩影響「玩兩手」。東華三院平和坊在今年3月至4月的調查就顯示，14歲至30歲的中學及大專院校學生中，66.4%受訪者經常使用手機應用程式進行足球博彩。

年輕人自制能力差，好勝心強，容易成為問題賭徒。香港戒賭中心的數字顯示，本港賭波合法化後10年，中心接獲的16歲至20歲賭波人士求助個案就增加了五成，21歲至30歲

的則勁升4倍，一些個案欠債上百萬元，對個人前途和家庭構成嚴重影響。

警方嚴打「科技」外圍波

雖然馬會規定18歲以下及身穿校服者不能進入投注場地，但年輕人很容易透過社交媒體接觸到外圍非法賭博集團，然後透過即時通訊軟件參與。

這些「外圍波」不單沒有任何年齡和身份限制，更會以各種手法吸引球迷參與，令一些人愈賭愈大，釀成嚴重後果。

香港當年推行賭波合法化，實質是規範化，希望透過馬會進行有管轄的足球博彩，避免龐大的賭注流入非法組織，出發點並非為鼓勵賭博。因此，成年人參與賭波，一定要通過合法途徑；年輕人則不應該參與任何賭博。

針對世界盃期間非法賭波猖獗，警方已成立工作小組，嚴厲打擊非法賭博。根據香港法例，參與非法賭波可被判罰款3萬元及監禁9個月。

不少研究都指出，愈早接觸賭博，日後成為病態賭徒的機會愈大。澳門和新加坡近年都已將合法賭博年齡提高至21歲。本港應該積極研究修例，提高合法博彩年齡，保護青少年不受賭博侵害。

(標題及小標題為編輯所加) (摘錄自香港文匯報社評14-06-2018)



■世界盃開鑼一段時間，有人專心欣賞球技，亦有人選擇賭波。 資料圖片

考考你

- 1. 博彩業
- 2. 非法賭博中介人(疊碼仔)
- 3. 《賭博條例》
- 4. 賭博失調
- 5. 社交賭博

Answer

- 1. The gambling industry
- 2. Junkets
- 3. The Gambling Ordinance
- 4. Gambling disorder
- 5. Social gambling

譯文

The quadrennial FIFA World Cup 2018 has finally kicked off on 14 June. As football betting in Hong Kong had seen exponential increases during past World Cups, and that illegal gambling operators are now more aggressive thanks to the technological advancements in telecommunications, the public must beware of the negative impact of gambling on young people.

The law enforcement should step up its anti-gambling efforts, whereas the government, the Hong Kong Jockey Club and other NGOs should raise public awareness against gambling and promote the World Cup as a sporting event.

Bets on football has been on the rise ever since the legalisation of football gambling in Hong Kong in 2003. In 2014, when the previous World Cup was held,

football bet wagers had skyrocketed 80 per cent to HK \$60 billion when compared to the figure of 2008, and has far exceeded the increases in horse racing and Mark Six in the same period. Given the time-zone proximity of Russia, the World Cup host this year, football betting will surely be even more popular.

Gambling Problems Start Young

Particularly worth noting is that young people are more exposed to football betting than any other gambling activities. Many of them may be lured into participation by family or peers amid the World Cup fever.

In a survey conducted from March to April 2018 by the Tung Wah Group of Hospitals Even Centre, 66.4 per cent of participants from the 14-30 age group (secondary and tertiary students) said

they frequently participated in football betting via mobile Apps.

As adolescents' self-control ability is still developing, they are more likely to chase losses and eventually become problem gamblers. According to the Hong Kong Gamblers Recovery Centre, in 10 years since the legalisation of football betting their number of cases in the 16-20 age group increased by 50 per cent, whereas the figure of the 21-30 age group quadrupled.

In some cases, young gamblers had to face mounting debts of up to millions of dollars, which in no doubt would deal a severe blow to their families and ruin their own future prospects.

Illegal Betting Rings Go High-Tech

Even though the premises of the Jockey Club are off-limits to anyone aged un-

der 18, young people still have easy access to illegal gambling Rings with the help of social media platforms and instant messaging Apps.

Illegal football gambling places no restriction on the age of participants, and would employ various techniques to lure football fans. Some of the gamblers would succumb to the temptation and commit even more, leading to grave consequences.

Instead of encouraging gambling, the original purpose of legalising football gambling was to establish control via the Jockey Club and to avoid funneling enormous amounts of wagers into criminal organisations.

Therefore, adults should only engage in football betting through authorised outlets under the Jockey Club, whereas young people should not participate in

any sort of gambling at all.

In response to rampant illegal gambling activities during the World Cup finals, Hong Kong police have set up a task force to crackdown on unlawful football betting. According to Hong Kong laws, betting with illegal bookmakers will be liable for a maximum penalty of a HK \$30,000 fine and nine months' imprisonment upon conviction.

Many studies have pointed out that the earlier one exposes to gambling, the higher the chance is that one become a pathological gambler.

Both Macau and Singapore have raised the gambling age threshold to 21 years old in recent years. The government should actively consider amending the law to tighten age restrictions, so as to protect the youth from the harms of gambling.

環保新世代 創意為未來

現今香港社會，面對迫在眉睫的環境問題，相信每個香港人都責無旁貸，作為新世代中學生，更應自小培養環保意識。

本校積極策劃多元化的環保活動，在節能、減廢及綠化三大範疇，讓同學建立坐言起行、愛惜環境的生活態度，並關心環境議題。這個方針讓我們在去年獲得港燈智「惜」用電計劃「最傑出綠得開心學校2017」的季軍。

瓶瓶本無奇 膠樽可重生

學校曾舉行名為「瓶瓶本無奇」的膠樽循環再用設計比賽，同學需要自行組隊設計與膠樽有關，並能改善生活的環保小設計。

另外，參賽同學需體驗社區回收過程，嘗試實踐社區回收，及學習尊重社會不同人士的處境。在回收過程中，他們需向商店或小食部收集及回收膠樽。

老師同時推展低廢、無廢及升級再造(UPCYCLE)概念，示範如何善用膠樽瓶身、招紙及樽蓋等部分。

設計傑出的八組同學在遴選後進入決賽，並須於評審老師及觀賽同學前，透過校園短劇或歌舞劇形式，再配合科技元素展示其設計的性能、實用性及創意。經過專業評審後，三隊分別來自中二、中四及中五的15位同學獲勝，並參與台北環保交流之旅。



■勝出「瓶瓶本無奇」比賽的同學，早前參與台灣環保文化交流之旅。 學校供圖

他們的作品意念來自日常生活，分別是自動滴灌灌溉器、書包掛鉤及雨傘雨水收集器；其他落選的產品設計同樣別出心裁，例如以膠樽製成的拖鞋、膠樽塵埃收集器等。

從中可見，同學學會如何運用創意思維，善用日常生活中不起眼的「廢物」，賦予它們「第二次生命」。

15位同學參加台灣環保交流

這次台灣環保交流之旅，本校師生考察了特色環境景區，安排新北市野柳村民作詳盡講解外，並邀請了當地林務員帶領同學到

訪郊外，了解台灣各地環保政策，及保護山林的方式。

同學與台北學生交流外，需將行程中所見所聞，透過不同社交媒體即時發佈，讓校內同學亦能知悉。

旅途中，同學需全程自備環保購物袋及可循環使用的餐具，在購買手信時，亦務必留意包裝，盡量購買簡單包裝的物品，減少由旅遊活動帶來的二次污染和碳足印。

保良局羅傑承(一九八三)中學(港燈智「惜」用電計劃2017最傑出「綠得開心學校」大獎(中學組)季軍)



需要陪孩子做功課嗎?

最近認識了一位家長，不斷向我訴苦指每天陪孩子做功課時，總是雞犬不寧，猶如生死相搏。這位母親陪孩子做功課，原意希望即時指出錯處，給予指點，培養孩子良好讀書習慣。可惜，她發現愈給孩子指導，孩子愈是反抗，成績亦見退步。

事實上，很多時候，家長陪孩子做功課，都會變得弄巧反拙，不但對其學習沒有正面作用，卻有可能造成壓迫感及依賴行為。到底問題出在哪裡呢?

過分緊張 弄巧反拙

香港教育制度十分重視學生讀書成績，以致家長往往過分緊張子女學習表現，不自覺變得欠缺耐性，看見孩子在學習上犯下大意錯誤時，容易情緒失控，脾氣突然爆發，用一副恨鐵不成鋼的表情，指責孩子不夠認真。

當孩子長時間被指責時，便會慢慢失去自信心，及陷入負面情緒中，繼而變得抗拒做功課和學習。

宜訓練孩子自主

此外，當家長習慣陪孩子做功課時，一見小錯處便忍不住指出，久而久之，孩子便會認為學習是他們與家長的共同工作，遇上稍難題目，便說不懂，慣性等家長講解答案，避免犯錯而被責罵外，亦省卻一點腦力。

最後，孩子只會變得依賴別人，不再願意主動思考和解難。筆者認為，家長最需要教導孩子正確的學習方法及態度，而非功課答案。孩子做功課時，家長不宜坐在孩子旁邊指指點點，但可與孩子協談時間安排，讓孩子明白做功課與玩耍的先後次序，以訓練孩子管理時間。

完成功課後，家長可以回到孩子身邊，並了解孩子遇到的困難，再加以指導，引導他們找出方法自行解決問題。當發現孩子犯了大意錯誤時，家長可教導孩子如何審題及檢查答案，鼓勵孩子養成認真的學習態度。事實上，幫助孩子養成自主學習的習慣才是最重要。 ■程思齊博士 澳洲註冊臨床心理學家

智惜
用電
@校園

港燈智「惜」用電計劃，致力教導年輕一代及公眾人士培養良好的用電習慣，目前全港已有三百多間中小學校加入「綠得開心」學校網絡。詳情可致電3143 3757或登入www.hkelectric.com/smartpower。

香港心理衛生會 輔導服務：3583 1196